

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

第38/2007號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第53/93/M號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

核准汽車及航海保障基金二零零六年財政年度第二補充預算，金額為\$297,800.00（澳門幣貳拾玖萬柒仟捌佰元整），該預算為本批示之組成部分。

二零零七年一月二十六日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 38/2007

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto nos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 2.º orçamento suplementar do Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo, relativo ao ano económico de 2006, no montante de \$ 297 800,00 (duzentas e noventa e sete mil e oitocentas patacas), o qual faz parte integrante do presente despacho.

26 de Janeiro de 2007.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

二零零六年度第二補充預算
2.º orçamento suplementar para 2006

（澳門幣 MOP）

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	已登錄之金額 Valor inscrito	追加或（減少）款項 Reforço/Diminuição	實際金額 Valor actual
	收入 Proveitos			
74	償還收入 <i>Reembolsos</i>			
742	費用及負擔 <i>Despesas e encargos</i>	0.00	100.00	100.00
76	存款利息 <i>Juros de depósitos</i>			
763	定期存款利息 <i>Juros de depósitos a prazo</i>	1,424,500.00	(37,300.00)	1,387,200.00
79	準備金之使用 <i>Utilização de provisões</i>			
791	賠償 <i>Para sinistros</i>	702,200.00	(614,100.00)	88,100.00
83	前期損益 <i>Resultados relativos a exercícios anteriores</i>	0.00	58,000.00	58,000.00
		2,126,700.00	(593,300.00)	1,533,400.00
	支出 Custos			
61	賠償金 <i>Indemnizações</i>			
611	賠償準備金 <i>Provisões para sinistros</i>	1,030,000.00	(214,100.00)	815,900.00

(澳門幣 MOP)

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	已登錄之金額 Valor inscrito	追加或(減少)款項 Reforço/Diminuição	實際金額 Valor actual
612	已付賠償 <i>Indemnizações pagas</i>	642,200.00	(571,300.00)	70,900.00
62	第三者提供服務及供應 <i>Fornecimentos e serviços de terceiros</i>			
621	第三者供應 <i>Fornecimentos de terceiros</i>			
6211	辦公室用品 <i>Material de escritório</i>	25,000.00	(25,000.00)	0.00
6219	其他供應 <i>Outros fornecimentos</i>	25,000.00	(25,000.00)	0.00
622	第三者服務 <i>Serviços de terceiros</i>			
6221	通訊 <i>Comunicações</i>	15,000.00	(15,000.00)	0.00
6222	廣告 <i>Publicidade</i>	40,000.00	(5,700.00)	34,300.00
6223	特別服務 <i>Trabalhos especializados</i>	20,000.00	(2,000.00)	18,000.00
6224	酬金 <i>Honorários</i>	18,000.00	(6,000.00)	12,000.00
6229	其他服務 <i>Outros serviços</i>	27,000.00	(27,000.00)	0.00
		1,842,200.00	(891,100.00)	951,100.00
	結餘 Resultado líquido			
89	本期營業結餘淨值 <i>Resultado líquido do exercício</i>	2,185,000.00	297,800.00	2,482,800.00

二零零六年十一月二十二日於汽車及航海保障基金——行政管理委員會——主席：丁連星，委員：潘志輝，尹先龍

Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo, aos 22 de Novembro de 2006. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Anselmo Teng*. — Os Vogais, *António José Félix Pontes* — *Wan Sin Long*.